

Art. 6. In artikel 20, § 1, tweede lid, 2°, van hetzelfde besluit, wordt in de Nederlandse tekst het woord « moeten » vervangen door het woord « moet ».

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995, met uitzondering van artikel 1, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1996.

Brussel, 1 februari 1996.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

Art. 6. Dans le texte néerlandais de l'article 20, § 1er, alinéa 2, 2°, du même arrêté, le mot « moeten » est remplacé par le mot « moet ».

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1995, à l'exception de l'article 1er, qui produit ses effets le 1er janvier 1996.

Bruxelles, le 1er février 1996.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 98 — 471

**22 DECEMBER 1995. — Decreet tot goedkeuring van het Verdrag tussen het Vlaamse Gewest en het Koninkrijk der Nederlanden inzake de verruiming van de vaarweg in de Westerschelde en van de bijlagen A, B, C, D, E, F en G, ondertekend te Antwerpen op 17 januari 1995 (1)**

(35094)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** Het Verdrag tussen het Vlaamse Gewest en het Koninkrijk der Nederlanden inzake de verruiming van de vaarweg in de Westerschelde en de bijlagen A, B, C, D, E, F en G, ondertekend te Antwerpen op 17 januari 1995, zullen volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 22 december 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Buitenlands Beleid,  
Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

De minister vice-president van de Vlaamse regering,  
Vlaams minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,  
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,  
L. PEETERS

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,  
E. BALDEWIJNS

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,  
L. MARTENS

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,  
E. VAN ROMPUY

De Vlaamse minister van Brusselse Aangelegenheden en Gelijke Kansenbeleid,  
Mevr. A. VAN ASBROECK

(1) *Buitengewone zitting 1995.*

*Stuk. — Ontwerp van decreet, 87, nr. 1.*

*Zitting 1995-1996.*

*Stuk. — Verslag, 87, nr. 2.*

*Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 20 en 21 december 1995.*

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 96 - 471

**22 DECEMBRE 1995. — Décret portant approbation de la Convention entre la Région flamande et le Royaume des Pays-Bas, en matière d'élargissement du chenal de navigation dans l'Escaut occidental, et des annexes, A, B, C, D, E, F et G, signées à Anvers le 17 janvier 1995 (1)**

[35094]

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** La Convention entre la Région flamande et le Royaume des Pays-Bas, en matière d'élargissement du chenal de navigation dans l'Escaut occidental, et les annexes A, B, C, D, E, F, et G, signées à Anvers le 17 janvier 1995, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles le 22 décembre 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand de la Politique extérieure,  
des Affaires européennes, des Sciences et de la Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre-Vice-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,  
Th. KELCHTERMANS-

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,  
Mme W. DEMEESTER-DEMEYER

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,  
L. PEETERS

Le Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire,  
E. BALDEWIJNS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,  
L. MARTENS

Le Ministre flamand de l'Économie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,  
E. VAN ROMPUY

Le Ministre flamand des Affaires bruxelloises et de l'Égalité des Chances,  
Mme A. VAN ASBROECK

---

(1) Session extraordinaire 1995.

Document. — Projet de décret, 87, n° 1.

Session 1995-1996.

Document. — Rapport, 87, n° 2.

Annales. — Discussion et adoption. Séances des 20 et 21 décembre 1995.